

Sei Lob und Ehr dem höchsten Gut

Chorpartitur

All glory to the Lord of Lords

BWV 117

Versus 1 und Versus 9 Choralchor

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Fl, Ob, VI II

20

1. Sei Lob und Ehr dem
9. So kom - met vor sein
1. All glo - ry to the
9. Be - fore God's pres - ence

20

1. Sei Lob und Ehr dem
9. So kom - met vor sein
1. All glo - ry to the
9. Be - fore God's pres - ence

20

1. Sei Lob und Ehr dem
9. So kom - met vor sein
1. All glo - ry to the
9. Be - fore God's pres - ence

20 Bassi

1. Sei Lob und Ehr dem
9. So kom - met vor sein
1. All glo - ry to the
9. Be - fore God's pres - ence

27

3

höch - sten Gut,
An - ge - sicht
Lord of Lords,
here we come

dem Va - ter al - - - ler Gü - te,
mit jauch - zen - vol - - - lem Sprin - gen;
the God of all Cre - a - tion,
in loud - ly - voiced e - la - tion,

3

höch - sten Gut,
An - ge - sicht
Lord of Lords,
here we come

dem Va - ter al - - - ler Gü - te,
mit jauch - zen - vol - - - lem Sprin - gen;
the God of all Cre - a - tion,
in loud - ly - voiced e - la - tion,

3

höch - sten Gut,
An - ge - sicht
Lord of Lords,
here we come

dem Va - ter al - - - ler Gü - te,
mit jauch - zen - vol - - - lem Sprin - gen;
the God of all Cre - a - tion,
in loud - ly - voiced e - la - tion,

dem Gott, der al - le Wun - der tut,
 be - zah - let die ge - lob - te Pflicht
 who hope and joy to man af - fords,
 our du - ty own to Chris - ten - dom,

dem Gott, der al - le Wun - der tut,
 be - zah - let die ge - lob - te Pflicht
 who hope and joy to man af - fords,
 our du - ty own to Chris - ten - dom,

dem Gott, der al - le Wun - der tut,
 be - zah - let die ge - lob - te Pflicht
 who hope and joy to man af - fords,
 our du - ty own to Chris - ten - dom,

dem Gott, der mein Ge - mü - te
 und läßt uns fröh - lich sin - gen:
 in ev' - ry rank and sta - tion;
 and sing in ad - o - ra - tion.

dem Gott, der mein Ge - mü - te
 und läßt uns fröh - lich sin - gen:
 in ev' - ry rank and sta - tion;
 and sing in ad - o - ra - tion.

der mein Ge - mü - te
 uns fröh - lich sin - gen:
 ry rank and sta - tion;
 in ad - o - ra - tion.

sei - nem rei - chen Trost er - füllt,
 hat es al - les wohl be - dacht
 our cup to o - ver - flow he fills
 His lov - ing care and o - ver - sight

mit sei - nem rei - chen Trost er - füllt,
 Gott hat es al - les wohl be - dacht
 our cup to o - ver - flow he fills
 His lov - ing care and o - ver - sight

mit sei - nem rei - chen Trost er - füllt,
 Gott hat es al - les wohl be - dacht
 our cup to o - ver - flow he fills
 His lov - ing care and o - ver - sight

65

dem Gott, der al - len Jam - mer stillt.
 und al - les, al - les recht ge - macht.
 and all our woe and wail - ing stills.
 is al - ways just and al - ways ways right!

dem Gott, der al - len Jam - mer stillt.
 und al - les, al - les recht ge - macht.
 and all our woe and wail - ing stills.
 is al - ways just and al - ways ways right!

dem Gott, der al - len Jam - mer stillt.
 und al - les, al - les recht ge - macht.
 and all our woe and wail - ing stills.
 is al - ways just and al - ways ways right!

dem Gott, der al - len Jam - mer stillt.
 und al - les, al - les recht ge - macht.
 and all our woe and wail - ing stills.
 is al - ways just and al - ways ways right!

70

Gebt un - serm Gott die Eh - re!
 To him be all the glo - ry!

Gebt un - serm Gott die Eh - re!
 To him be all the glo - ry!

Gebt un - serm Gott die Eh - re!
 To him be all the glo - ry!

Gebt un - serm Gott die Eh - re!
 To him be all the glo - ry!

77

re!
 ry!

re, gebt un - serm Gott die Eh - re, gebt un - serm Gott die Eh - re!
 ry, to him be all the glo - ry, to him be all the glo - ry!

re, gebt un - serm Gott die Eh - re, gebt un - serm Gott die Eh - re!
 ry, to him be all the glo - ry, to him be all the glo - ry!

re, gebt un - serm Gott die Eh - re, gebt un - serm Gott die Eh - re!
 ry, to him be all the glo - ry, to him be all the glo - ry!

Versus 2 Recitativo: Es danken dir die Himmelsheer (Basso) – **tacet**

Versus 3 Aria: Was unser Gott geschaffen hat (Tenore) – **tacet**

Versus 4 (Choraliter)

Ich rief dem Herrn in mei - ner Not: Ach Gott, ver - nimm mein Schrei - en!
 Da half mein Hel - fer mir vom Tod und ließ mir Trost ge - dei - - hen.
I called to thee in my dis - tress, "Ah hear my sup - pli - ca - - tion."
Then came my Help - er, me to bless with hope and con - so - la - - tion.

Ich rief dem Herrn in mei - ner Not: Ach Gott, ver - nimm mein Schrei - en!
 Da half mein Hel - fer mir vom Tod und ließ mir Trost ge - dei - - hen.
I called to thee in my dis - tress, "Ah hear my sup - pli - ca - - tion."
Then came my Help - er, me to bless with hope and con - so - la - - tion.

Ich rief dem Herrn in mei - ner Not: Ach Gott, ver - nimm mein Schrei - en!
 Da half mein Hel - fer mir vom Tod und ließ mir Trost ge - dei - - hen.
I called to thee in my dis - tress, "Ah hear my sup - pli - ca - - tion."
Then came my Help - er, me to bless with hope and con - so - la - - tion.

Ich rief dem Herrn in mei - ner Not: Ach Gott, ver - nimm mein Schrei - en!
 Da half mein Hel - fer mir vom Tod und ließ mir Trost ge - dei - - hen.
I called to thee in my dis - tress, "Ah hear my sup - pli - ca - - tion."
Then came my Help - er, me to bless with hope and con - so - la - - tion.

Drum dank, ach Gott, drum dank ich dir; ach dan - ket, dan - ket Gott mit mir! Gebt un - serm Gott die Eh - re!
For this my thanks go out to thee; come thank ye all our God with me. To him be all the glo - ry!

Drum dank, ach Gott, drum dank ich dir; ach dan - ket, dan - ket Gott mit mir! Gebt un - serm Gott die Eh - re!
For this my thanks go out to thee; come thank ye all our God with me. To him be all the glo - ry!

Drum dank, ach Gott, drum dank ich dir; ach dan - ket, dan - ket Gott mit mir! Gebt un - serm Gott die Eh - re!
For this my thanks go out to thee; come thank ye all our God with me. To him be all the glo - ry!

Drum dank, ach Gott, drum dank ich dir; ach dan - ket, dan - ket Gott mit mir! Gebt un - serm Gott die Eh - re!
For this my thanks go out to thee; come thank ye all our God with me. To him be all the glo - ry!

Versus 5 Recitativo: Der Herr ist noch und nimmer nicht (Alto) – **tacet**

Versus 6 Aria: Wenn Trost und Hülff ermangeln muss (Basso) – **tacet**

Versus 7 Aria: Ich will dich all mein Leben lang (Alto) – **tacet**

Versus 8 Recitativo: Ihr, die ihr Christi Namen nennt (Tenore) – **tacet**

Folgt Nr. 1.

Coro mit Versus 9